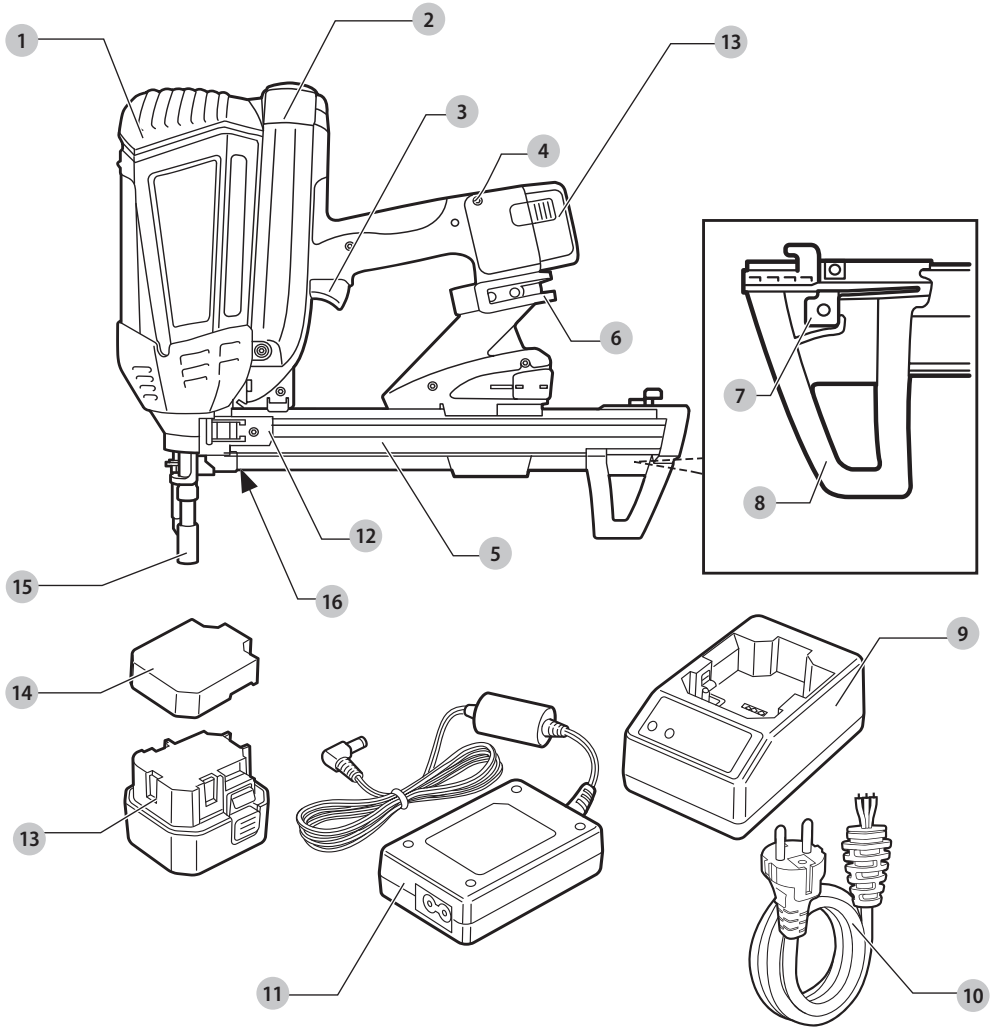
511119 - 69 SK

Preložené z pôvodného návodu

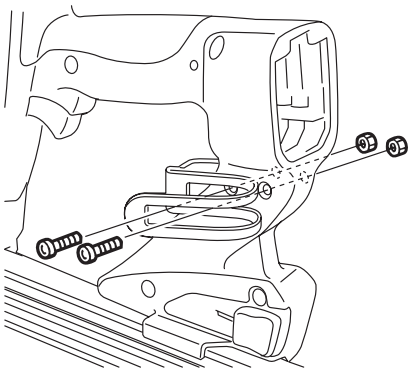


DDF5110500
DDF5120550

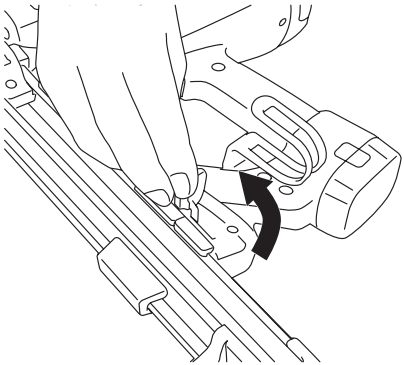
Obr. A



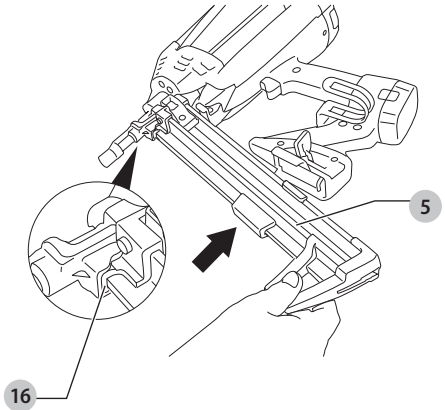
Obr. B



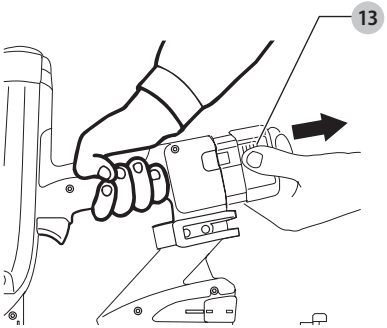
Obr. C



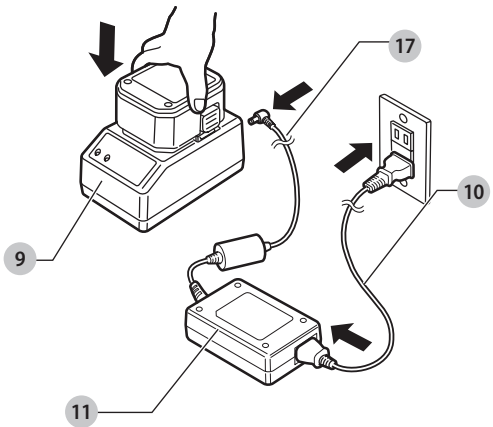
Obr. D



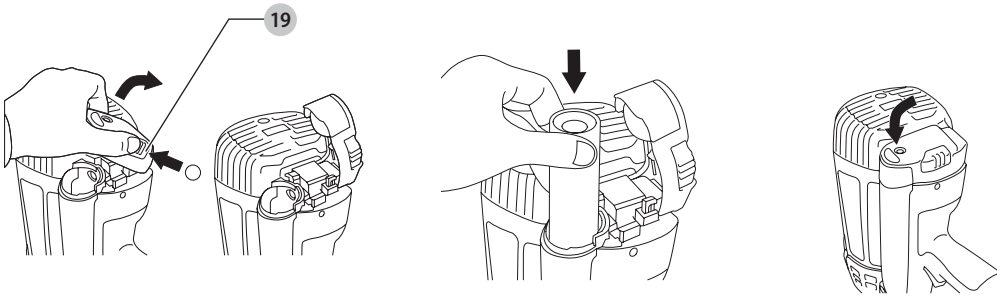
Obr. E



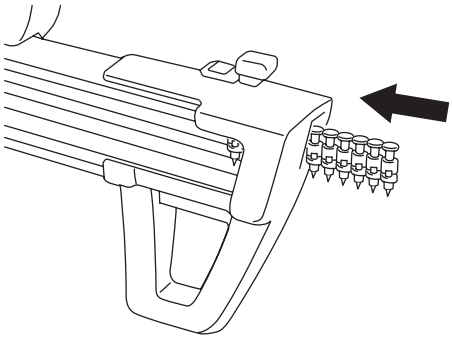
Obr. F



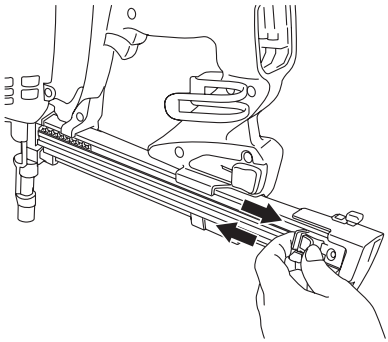
Obr. G



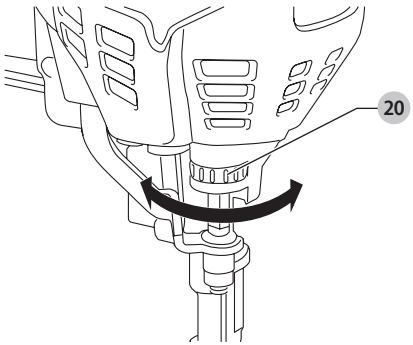
Obr. H



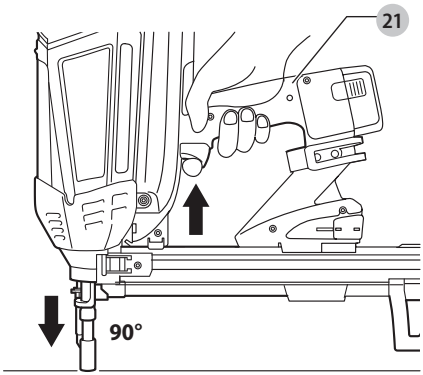
Obr. I



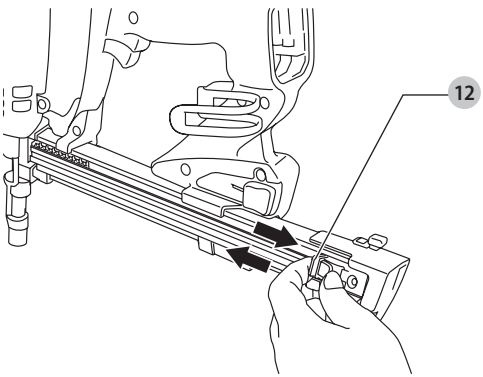
Obr. J



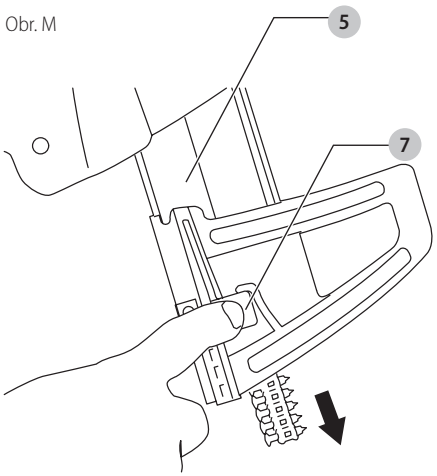
Obr. K



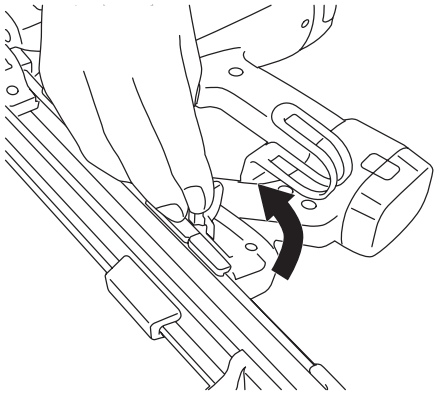
Obr. L



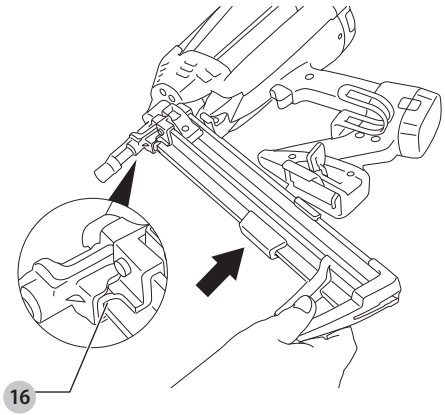
Obr. M



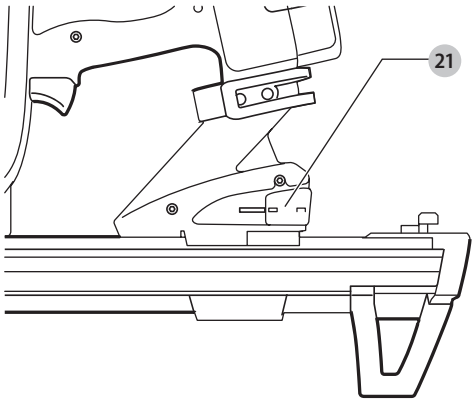
Obr. N



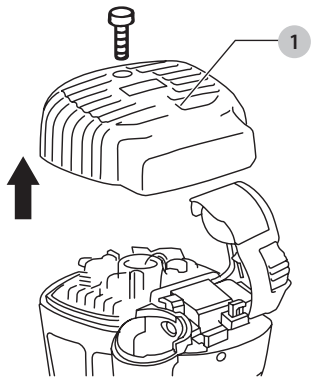
Obr. O



Obr. P



Obr. Q



PLYNOVÁ KLINCOVAČKA TRAK-IT® C5
DDF5110500, DDF5120550

Blahoželáme vám!

Zvolili ste si náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

		DDF5110500	DDF5120550
Energia rázu	J	105	105
Typ		2	2
Kapacita zásobníka	Klince	42	22
Výška	mm	365	365
Šírka	mm	124	124
Hĺbka	mm	435	334
Hmotnosť vrátane akumulátora a plynovej patróny	kg	3,7	3,6
Akumulátor			
Napájacie napätie	V_{DC}	6	6
	Ah	1,5	1,5
Typ		Nikel-metal hydridový akumulátor	Nikel-metal hydridový akumulátor
Č. artikla		DDF5610500	DDF5610500
Nabíjačka			
Napájacie napätie	V	100 – 240	100 – 240
Frekvencia	Hz	50 – 60	50 – 60
Výstup	V_{DC}	8	8
	Ah	1,5	1,5
Dĺžka nabíjania (pri úplne vybitom akumulátore)	hodiny	2,5	2,5
Povolené klince a plynové patróny			
Klince	mm	15 – 40	15 – 40
Priemer	mm	2,6/3,0	2,6 / 3,0
Priemer hlavy klinca	mm	6,4	6,4
Typ hlavy klinca		Plochá hlava, polguľovitá hlava	Plochá hlava, polguľovitá hlava
Plynové patróny DEWALT			
Č. artikla		DDF5140500	DDF5140500

Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií podľa EN15895 (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN28927-13.

L_{PA} (úroveň akustického tlaku)*	dB(A)	85	85
L_{WA} (úroveň akustického výkonu)*	dB(A)	93	93
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hluku)	dB(A)	3	3
Pracovný režim: upevňovanie klincov, na hlavnej rukoväti			
Hodnota vibrácií* a_h =	m/s²	4	4
Odchýlka K =	m/s²	1,4	1,4

* Hodnoty sa môžu meniť: Pracovné prostredie, opretie obrobku, obrobok, prítlačná sila atď. ovplyvňujú vytváranie hluku na mieste práce a účinky vibrácií na objekt.

Hladina vibrácií uvedená v tomto dokumente sa merala podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN28927-13:2019, a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hluku a vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

VAROVANIE: *Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkového pracovného času čas pôsobenia na obsluhu značne predĺžiť.*

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržovanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Vyhlásenie o zhode – EC

Smernica pre strojové zariadenia

CE

Plynová klincovačka Trak-It® C5 DDF5110500, DDF5120550

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v časti ***Technické údaje*** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:
2006/42/EC, EN ISO11148-13:2018.

Tieto výrobky spĺňajú taktiež požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.



Markus Rompel
Viceprezident technického oddelenia, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
15. 7. 2021

VYHLÁSENIE O ZHODE PREDPISY NA DODÁVKY STROJOVÝCH ZARIADENÍ (BEZPEČNOSŤ) Z ROKU 2008

UK CA

Plynová klincovačka
DDF5110500, DDF5120550

SPOLOČNOSŤ DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti ***Technické údaje*** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

Predpisy pre dodávky strojových zariadení (bezpečnosť) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platnom znení), EN ISO 11148-13:2018.

Tieto výrobky spĺňajú nasledujúce predpisy Spojeného kráľovstva:

Predpisy pre elektromagnetickú kompatibilitu, 2016, S.I. 2016/1091 (v platnom znení).

Predpisy o obmedzení použitia niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2012, S.I. 2012/3032 (v platnom znení).

Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.



Karl Evans
Viceprezident oddelenia pre profesionálne elektrické náradie EANZ GTS
DEWALT UK, 270 Bath Road, Slough
SL1 4DX
England
15. 7. 2021

VAROVANIE: *Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.*

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.

NEBEZPEČENSTVO: *Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***povedie*** *k spôsobeniu* ***vážneho alebo smrteľného zranenia****.*

VAROVANIE: *Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***vážnemu alebo smrteľnému zraneniu****.*

UPOZORNENIE: *Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu****.*

POZNÁMKA: *Označuje postup* ***nesúvisiaci so spôsobením zranenia****, ktorý, ak sa mu nezabráni,* ***môže*** *viesť k* ***poškodeniu zariadenia****.*

Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým prúdom.

Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VAROVANIE: *Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny a varovania pre toto náradie. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k vážnemu zraneniu.*

ZAMESTNÁVATELIA, MAJITELIA NÁRADIA A PRACOVNÍCI OBSLUHUJÚCI NÁRADIE SÚ ZODPOVEDNÍ ZA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE TOHTO NÁRADIA A ZA REŠPEKTOVANIE VŠETKÝCH VAROVANÍ A DODRŽIAVANIE POKYNOV.

Zamestnávatelia, majitelia náradia a pracovníci obsluhujúci náradie musia minimálne:

1. *Zaistiť, aby všetci pracovníci obsluhujúci náradie a používatelia mali k dispozícii návod na obsluhu náradia a bezpečnostné pokyny, výstrahy a štítky. Náradie nepoužívajte s chýbajúcimi alebo poškodenými výstražnými bezpečnostnými štítkami.*
2. *Pracovníkov obsluhujúcich náradie a používateľov školte z hľadiska bezpečného používania náradia podľa návodu na obsluhu náradia a bezpečnostných pokynov, výstrah a štítkov.*
3. *Prevádzkovanie náradia dovoľte len osobám, ktoré si prečítali a pochopili návod na obsluhu náradia a bezpečnostné pokyny, výstrahy a štítky.*
4. *Používanie náradia dovoľte len vtedy, keď pracovník obsluhy náradia a všetok ostatný personál v pracovnom priestore používa vhodné osobné ochranné pracovné prostriedky, napríklad chrániče sluchu, ochranu nôh. Poskytnite informácie týkajúce sa bezpečného času používania a vhodných pracovných polôh.*

Prevencia nebezpečenstva výbuchu

Nepoužívajte toto náradie v prostrediach s výbušnou atmosférou, v ktorých sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.

Všeobecné bezpečnostné predpisy

1. *Bezpečnostné pokyny nevyhadzujte.*
2. *Pri používaní náradia nezabúdajte, že upevňovací prvok sa môže odkloniť a spôsobiť zranenie.*

3. *Keď náradie nepoužívate a keď sa premiestňujete z jednej pracovnej polohy do inej, majte prsty mimo spúšťacieho spínača.*
4. *Všetky časti tela, napríklad ruky, nohy atď. majte mimo smeru výstrelu a dbajte na to, aby upevňovací prvok nemohol preniknúť obrobkom do častí tela.*
5. *Pred pripájaním, odpájaním, nabíjaním zásobníka, prevádzkovaním, údržbou, výmenou príslušenstva alebo prácou v blízkosti náradia si prečítajte a pochopte bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k ťažkému zraneniu.*
6. *Pri prevádzke dajte výstrelný otvor klinca náradia správne na pracovný povrch. Ak sa výstrelný otvor neumiestni správne, upevňovacie prvky sa môžu vystreliť mimo pracovného povrchu a to je extrémne nebezpečné.*
7. *Náradie pevne uchopte, držte ho a buďte pripravení na spätný ráz.*
8. *Náradie smú používať len pracovníci obsluhy s technickými zručnosťami.*
9. *Náradie neupravujte. Úpravy môžu znížiť účinnosť bezpečnostných opatrení a zvýšiť riziko pre pracovníka obsluhy a/alebo okolostojace osoby.*
10. *Pri používaní náradia na tvrdých povrchoch, ako napríklad oceľ a betón, vyvíjajte zvýšenú silu smerom dole nutnú na ovládanie náradia a zabraňujúcu skĺznutiu.*
11. *Nepoužívajte poškodené náradie alebo náradie, ktoré nie je v riadnom stave na prácu. Náradie označte a fyzicky oddeľte, aby sa nepoužívalo.*
12. *Pri manipulácii s upevňovacími prvkami – najmä pri nabíjaní a vybíjaní zásobníka – buďte opatrní, pretože upevňovacie prvky majú ostré miesta, ktoré môžu spôsobiť zranenie.*
13. *Pred použitím vždy náradie skontrolujte z hľadiska poškodených, nesprávne nainštalovaných a opotrebených dielov.*
14. *Neprekážajte sami sebe. Používajte len na bezpečnom pracovnom mieste. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.*
15. *Okolostojace osoby a deti udržujte v bezpečnej vzdialenosti (pri práci v priestore s pravdepodobným prechodom osôb). Jasne vyznačte váš pracovný priestor.*
16. *Náradím nikdy nemierte na seba alebo iné osoby. Pri zlyhaní výstrelu môže dôjsť k vážnej nehode. Dbajte na to, aby pri pripájaní, nabíjaní a vybíjaní upevňovacích prvkov do/zo zásobníka a podobných činnostiach výstrelný otvor nemieril na žiadne osoby.*
17. *Pri zdvíhaní náradia, premiestňovaní medzi pracoviskami alebo chôdzi nenechávajte prst na spúšťacom spínači, pretože prst ponechaný na spúšťacom spínači môže viesť k nechcenému spusteniu. Pri náradí so selektívnym spúšťaním pred použitím vždy skontrolujte, či je zvolený správny režim.*
18. *Používajte len také rukavice, ktoré poskytujú adekvátny cit a umožňujú bezpečné ovládanie spúšťacích spínačov a všetkých nastavovacích zariadení.*
19. *Pri nepoužívaní vyberte akumulátor a palivový článok.*
20. *Vždy postupujte podľa pokynov na údržbu, kde nájdete podrobné informácie pre riadnu údržbu náradia. Náradie smie opravovať len kvalifikovaný personál, s použitím dielov dodávaných alebo odporúčaných firmou DEWALT alebo ekvivalentných dielov.*
21. *Pred prevádzkovaním skontrolujte náradie a overte:*
    - *Použitie správneho napájacieho zdroja – pozrite* **Technické údaje.**
    - *Či je náradie v riadnom stave na prácu.*
    - *Aký systém spúšťania náradie má a ako funguje.*
    - *Či pohyblivé diely nie sú nevyrovnané alebo neviaznu.*
    - *Všetky nutné podmienky pre riadnu a bezpečnú prevádzku náradia.*
    - *Všetky skrutky sú pred prevádzkovaním náradia správne nainštalované. Povolené alebo nesprávne nainštalované skrutky spôsobujú nehody alebo poškodenie náradia počas jeho prevádzky.*
    - *Často kontrolujte funkciu kontaktného ramena. Nepoužívajte nesprávne fungujúce náradie, pretože môže dôjsť k náhodnému vystreleniu upevňovacieho prvku. Nenarušujte správnu funkciu kontaktného ramena.*
22. *S cieľom vyradenia ovládacích prvkov z činnosti (napríklad spúšťací spínač, kontaktné rameno) ovládacie prvky neodstraňujte ani do nich inak neoprávnene nezasahujte*
23. *Náradie nepoužívajte, ak je akákoľvek jeho časť súvisiaca s ovládacími prvkami (napr. spúšťací spínač, kontaktné rameno) nefunkčná, odpojená, zmenená alebo nepracuje správne.*
24. *Vždy predpokladajte, že sú v tomto náradí upevňovacie prvky. Náradie nespúšťajte, kým nie je silne opreté o obrobok.*
25. *Rešpektujte toto náradie ako pracovný nástroj.*
26. *Nepoužívajte na zábavu.*
27. *Pri práci s náradím buďte ostražití, sústreďte sa na prácu a používajte bežné zmysly.*
28. *Náradie nepoužívajte, keď ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.*
29. *Nenastreľujte klince do iných klincov. To môže pôsobiť odklonenie upevňovacích prvkov a následné zranenie.*
30. *Po nastrelení upevňovacieho prvku môže náradie odskočiť dozadu (spätný ráz), čím sa oddiali od pracovného povrchu. Aby sa znížilo riziko zranenia, spätný ráz vždy zvládajte nasledovne:*
    - *Vždy zachovávajte kontrolu nad náradím.*
    - *Nechajte náradie oddialiť spätným rázom od pracovného povrchu.*
    - *Nepôsobte proti spätnému rázu silným tlačením náradia k pracovnému povrchu. Ak je v štandardnom „režime spustenia kontaktom" umožnený opätovný kontakt kontaktného ramena s pracovným povrchom pred uvoľnením spúšťacieho spínača, dôjde k nechcenému vystreleniu upevňovacieho prvku. Pre tento prípad je určené spustenie kontaktom s mechanizmom proti dvojitému výstrelu a jednoduché*

spustenie, aby sa predišlo nechcenému vystreleniu upevňovacieho prvku.

- *Tvár a časti tela udržujte v bezpečnej vzdialenosti od náradia.*

31. *Pri práci v blízkosti okraja pracovného povrchu alebo v strmom uhle buďte opatrní, aby sa obmedzilo odštiepenie alebo rozštiepenie materiálu alebo odletenie alebo odrazenie upevňovacích prvkov, čo môže spôsobiť zranenie.*
32. *Náradie nenabíjajte upevňovacími prvkami, keď je aktivovaný ktorýkoľvek ovládací prvok (napr. spúšťací spínač, kontaktné rameno).*
33. *Pri upevňovaní striech alebo podobných šikmých povrchov začínajte upevňovať v spodnej časti a postupujte nahor. Upevňovanie pospiatky je nebezpečné, pretože môžete stratiť kontrolu nad priestorom pod nohami. Náradie nikdy nespúšťajte do voľného priestoru. Tým sa predíde ohrozeniu voľne lietajúcimi upevňovacími prvkami a nadmernému namáhaniu náradia.*
34. *Nepoužívajte toto náradie ako kladivo.*
35. *Náradie sa smie používať len v súlade s určením.*
36. *Nepoužívané náradie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.*
37. *Po použití náradia vyberte akumulátor a náradie bezpečne umiestnite do polohy na strane. Náradie sa nesmie ukladať vo vodorovnej polohe.*

Predvídateľné nebezpečenstvá a výstrahy pre všeobecné použitie náradia sú uvedené nižšie. Vyhodnocujte špecifické riziká, ktoré môžu byť prítomné pri každom použití.

Riziko vymrštenia vysokou rýchlosťou

1. *Akumulátor a palivový článok v vyberte nasledujúcich prípadoch:*
   - *Nepoužívanie;*
   - *Vykonávanie akejkoľvek údržby alebo opráv;*
   - *Odstraňovanie zaseknutia;*
   - *Zdvíhanie, znižovanie alebo iné premiestňovanie náradia na nové miesto;*
   - *Náradie je mimo dohľadu alebo kontroly pracovníka obsluhy;*
   - *Nastavovanie;*
   - *Odstraňovanie upevňovacích prvkov zo zásobníka; alebo*
   - *Výmena alebo inštalácia príslušenstva.*
2. *Počas prevádzkovania dbajte na to, aby upevňovacie prvky mohli správne prenikať do materiálu, nemohli sa odkloniť/vystreliť smerom k pracovníkovi obsluhy a/alebo okolostojacim osobám.*
3. *Počas prevádzkovania sa môžu šíriť nečistoty z obrobku a upevňovacieho systému. Dávajte pozor na tieto nečistoty.*
4. *Pri prevádzkovaní nástroja vždy používajte rázuvzdornú ochranu zraku s ochrannými bočnicami.*
5. *Pracovník obsluhy musí vyhodnocovať riziká pre ostatné osoby.*
6. *Pri náradí bez kontaktného ramena buďte opatrní, pretože môže nechcene vystreliť a zraniť pracovníka obsluhy a/alebo okolostojace osoby.*
7. *Vždy zaistite, aby náradie bolo bezpečne na obrobku a nemohlo skĺznuť.*

Nebezpečenstvo pri prevádzke

1. *Náradie správne držte: buďte pripravení čeliť normálnemu alebo náhlemu pohybu, napríklad spätnému rázu.*
2. *Udržujte vyváženú polohu tela a bezpečný postoj.*
3. *Je nutné používať vhodné bezpečnostné okuliare, odporúča sa používať vhodné rukavice a ochranný odev.*
4. *V niektorých pracovných prostrediach je nutné používať masku proti prachu, chrániče sluchu, prilbu, bezpečnostnú obuv alebo iné osobné ochranné pracovné prostriedky. Zamestnávatelia, majitelia náradia a prevádzkovatelia musia vynucovať používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov všetkým personálom v špecifickom pracovnom prostredí.*
5. *Pre náradie používajte len správny napájací zdroj – pozrite časť* **Prevádzka**.
6. *Upevňovacie prvky pozrite* **návod** *na použitie.*

Nebezpečenstvo súvisiace s opakovanými pohybmi

1. *Pri dlhodobom používaní náradia môže pracovník obsluhy cítiť diskomfort v rukách, ramenách, krku alebo iných častiach tela.*
2. *Pri používaní náradia musí pracovník obsluhy zaujímať vhodný, ale ergonomický postoj. Udržujte správny postoj a vyvarujte sa nepriaznivých alebo nevyvážených polôh tela.*
3. *Ak má pracovník obsluhy príznaky ako napríklad pretrvávajúci alebo opakovaný diskomfort, bolesti, tepanie, bolestivosť, mravenčenie, znecitlivenie, pálenie alebo stuhnutie, tieto výstražné príznaky neignorujte. Pracovník obsluhy musí celkové aktivity konzultovať s kvalifikovaným zdravotníckym personálom.*
4. *Akékoľvek posúdenie rizík musí byť zamerané na problémy súvisiace so svalstvom a kostrou a preventívne vychádza z predpokladu, že znižovanie únavy počas práce efektívne pôsobí na obmedzovanie problémov.*

Nebezpečenstvo súvisiace s príslušenstvom a spotrebným materiálom

1. *Používajte len upevňovacie prvky a príslušenstvo vyrobené alebo odporúčané firmou DEWALT.*
2. *Náradie nemažte! Náradie nikdy nemažte, pretože by sa tým spôsobili problémy.*
3. *Podrobné špecifikácie upevňovacích prvkov a príslušenstva pozrite v časti* **Technické údaje**.
4. *Pred výmenou/inštaláciou príslušenstva alebo akýmkoľvek nastavovaním odpojte prívod energie náradia, napríklad vzduchu alebo plynu alebo akumulátor.*

Nebezpečenstvo na pracovisku

1. *Pošmyknutie, zakopnutie a pády sú hlavné príčiny zranenia na pracovisku. Dávajte pozor na klzké povrchy spôsobované používaním náradia.*
2. *Na neznámych povrchoch postupujte so zvýšenou opatrnosťou. Môžu existovať skryté nebezpečenstvá, napríklad elektrické vedenia alebo iné inžinierske siete.*

3. *Náradie nie je určené na použitie v potenciálne výbušnom prostredí a nie je izolované pre prípad kontaktu s elektrickým napätím.*
4. *Pri nastreľovaní klincov do existujúcich stien alebo iných slepých priestorov dbajte na to, aby nemohlo dôjsť ku kontaktu so skrytými predmetmi na druhej strane (napr. elektrické káble, plynové potrubia).*

Nebezpečenstvo súvisiace s prachom a vyfukovaním

1. ***Ak sa náradie používa v priestoroch s usadeným prachom, môže rozvíriť prach a spôsobiť ohrozenie.*** *Vyhodnotenie rizík musí zahŕňať prach vytváraný náradím a potenciálom rozvírovania existujúceho prachu.*
2. *Odvádzajte prach a výfuk stlačeného vzduchu tak, aby ste minimalizovali vplyv prachu v pracovnom prostredí.*
3. *Ak vzniká ohrozenie prachom a vyfukovaním, prioritou musí byť ich kontrolovanie zmenou smeru vyfukovania náradia.*

Nebezpečenstvo súvisiace s hlukom

1. *Nechránené vystavenie vysokej hladine hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu a iné problémy ako tinitus (zvonenie, bzučanie, pískanie alebo hučanie v* ***ušiach).*** *Je nevyhnutné vykonať vyhodnotenie rizík a implementáciu príslušných opatrení pre tieto ohrozenia.*
2. *Vhodné opatrenia pre obmedzenie rizika môže zahŕňať činnosti ako napríklad tlmiace materiály zabraňujúce „zvoneniu" obrobkov.*
3. *Používajte zodpovedajúce chrániče sluchu.*
4. *Náradie prevádzkujte a udržujte podľa odporúčaní v časti Bezpečnostné pokyny / pokyny pre prevádzkovanie, aby sa predišlo zbytočnému zvýšeniu hladiny hluku.*

Nebezpečenstvo súvisiace s vibráciami

1. *Je nevyhnutné mať informácie na vyhodnotenie týchto rizík a implementáciu vhodných opatrení.*
2. *Vystavenie vibráciám môže spôsobiť poškodenie nervov a krvného obehu rúk.*
3. *Pri práci v chlade používajte teplé oblečenie a udržujte svoje ruky v teple a suchu.*
4. *Ak zistíte bolestivosť, tepanie, bolesť alebo belosť kože na prstoch alebo rukách, poraďte sa s lekárom zaoberajúcim sa zdravím pri práci.*
5. *Náradie prevádzkujte a udržujte podľa odporúčaní v týchto pokynoch, aby sa predišlo zbytočnému zvýšeniu hladiny vibrácií.*
6. *Náradie držte ľahkým, ale spoľahlivým úchopom, pretože riziko vibrácií je všeobecne vyššie pri silnejšom úchope.*
7. *Ak je pracovník obsluhy dlhodobo vystavený vibráciám náradia, môže mu hroziť nebezpečenstvo súvisiace s opakovanou námahou.*

Doplnkové bezpečnostné pokyny pre plynové náradie

1. *Plynové náradie sa musí používať len s palivovým článkom uvedeným v* **technických údajoch.**
2. *Pri používaní plynového náradia buďte opatrní, pretože sa náradie môže silne zahrievať – a to narušuje priľnavosť a kontrolu.*
3. *Plynové náradie je nutné používať na dostatočne vetraných miestach.*
4. *Ak sa horľavý kvapalný plyn dostane do kontaktu s ľudskou kožou, môže dôjsť k zraneniu.*
5. *Dbajte na to, aby horľavé materiály neboli vystavené horúcim výfukovým plynom.*
6. *Plynové náradie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, pretože iskrenie vytvárané náradím môže spôsobiť požiar alebo výbuch.*
7. *Pri plynovom náradí môže pri normálnej prevádzke unikať malé množstvo plynu.*

Upozornenie k palivovému článku

1. ***S palivovým článkom zaobchádzajte opatrne a kontrolujte ho z hľadiska poškodenia.*** *Poškodený palivový článok môže vybuchnúť a spôsobiť zranenie.*
2. *Prečítajte si a dodržujte pokyny vytlačené na palivovom článku.*
3. *Palivový článok skladujte na dobre vetranom mieste.*
4. *Palivový článok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.*
5. *Palivový článok neumiestňujte do vozidla alebo batožinového priestoru, kde sa môže zvýšiť teplota. Mohol by vybuchnúť. Spotrebovaný prázdny palivový článok naďalej obsahuje horľavý hnací plyn, ktorý môže vybuchnúť a rozmetať nádobu na kusy.*
6. *Palivový článok skladujte pri teplote okolia max. 40 °C.*
7. *Palivový článok obsahuje stlačený horľavý plyn. Ak je vystavený teplote nad 40 °C, môže z neho unikať plyn alebo môže prasknúť a spôsobiť požiar.*
8. *Plyn nevdychujte.*
9. *Prázdny palivový článok nespaľujte ani nerecyklujte.*
10. *Nikdy nepúšťajte prúd plynu na ľudské telo.*
11. *S výnimkou likvidácie neodstraňujte gumovú zátku zo dna palivového článku.*
12. *Palivový článok neprepichujte zatlčením klinca kladivom.*

Upozornenie pre nabíjačku a akumulátor

1. *Používajte nabíjačku špecifickú pre náradie. Náradie nikdy nepripájajte k inému napájaciemu zdroju alebo akumulátoru, suchým článkom alebo akumulátoru automobilu. V opačnom prípade môže dôjsť k prasknutiu, problémom, vytváraniu tepla alebo zhoreniu.*
2. *Nabíjajte predpísanou nabíjačkou. Pri nabíjaní inou nabíjačkou nemusí nabíjanie prebiehať správne a tiež môže dôjsť k prasknutiu, zapáleniu alebo vytváraniu tepla.*
3. *Akumulátor nabíjajte predpísaným napätím. Nikdy nenabíjajte iným než predpísaným napätím. V opačnom prípade môže dôjsť k vytváraniu tepla alebo zhoreniu.*
4. *Na nabíjanie akumulátora nepoužívajte zdroje ako boostery, elektrocentrály alebo jednosmerný napájací zdroj. V opačnom prípade môže dôjsť problémom alebo vyhoreniu nabíjačky.*
5. *Akumulátor nenabíjajte v daždi alebo na mieste vystavenom striekajúcej vode alebo na vlhkom mieste. Pri nabíjaní*

akumulátora v mokrom prostredí môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo skratu a následnému požiaru vyvolanému vyhorením alebo zhorením.

6. *Zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami. Jej držanie mokrou rukou môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.*
7. *Nabíjačku počas prevádzky nezakrývajte tkaninou atď. Pri zakrytí dochádza k zahrievaniu s následným vyhorením alebo požiarom.*
8. *Nabíjačku nedávajte do blízkosti ohňa.*
9. *Akumulátor nenabíjajte v blízkosti horľavých látok.*
10. *Akumulátor nabíjajte v dobre vetranom priestore chránenom pred priamym slnečným žiarením. Nabíjaním na priamom slnku sa môže prehriať nabíjačka a následne môže dôjsť k vypáleniu alebo požiaru.*
11. *Akumulátor nabíjajte pri teplote okolia 0 °C až 40 °C. Ak je teplota okolia nižšia než 0 °C až 40 °C, nabíjanie možno nebude dovolené, môže dôjsť k požiaru.*
12. *Zabráňte vniknutiu cudzích telies do vetracieho otvoru alebo zásuvky nabíjacej zástrčky v nabíjačke. Spôsobujú úraz elektrickým prúdom alebo problémy. Používajte na bezprašnom mieste.*
13. *S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Ak držíte napájací kábel AC adaptéra pri prenášaní alebo vyťahovaní zo zásuvky, poškodí sa a preruší sa alebo skratuje. Dbajte aj na to, aby sa nedostal do kontaktu s nožmi, látkami s vysokou teplotou, olejom alebo tukom. Poškodený napájací kábel vymeňte za nový.*
14. *Po odpojení akumulátora od telesa náradia dbajte na jeho zakrytie krytkou, ak sa nepoužíva. Z dôvodu prevencie skratu zakryte svorkovnicu (kovová časť) nepoužívaného akumulátora krytkou.*
15. *Neskratujte svorkovnicu (kovová časť) akumulátora. Ak sa akumulátor skratuje, prehreje sa pretekajúcim veľkým prúdom a môže vás popáliť alebo sa môže poškodiť.*
16. *Akumulátor nevhadzujte do ohňa. V opačnom prípade môže dôjsť k výbuchu.*
17. *Pri pripájaní akumulátora k náradiu dbajte na dodržiavanie nasledujúcich pokynov, aby sa predišlo funkčným problémom.*
    - *Nedávajte prsty na spúšťací spínač.*
    - *Nepritláčajte kontaktné rameno na objekt.*
    - *Nedávajte prst alebo ruku do blízkosti výstrelného otvoru.*
    - *Pri samotnom pripojení akumulátora skontrolujte, či je, alebo nie je počuť prevádzkový hluk.*
        - *Ak pripojíte akumulátor a kontaktné rameno pritlačíte na podlahu atď., pobeží ventilátor náradia, ale toto nie je abnormálne.*
    - *Skontrolujte z hľadiska vytvárania tepla alebo abnormálneho zápachu alebo zvuku. Keď je náradie aktivované a vytvára teplo alebo abnormálny zápach alebo hluk, je to príznakom problému. Používanie náradia za týchto podmienok by malo za následok nehodu. Ak je zistená abnormalita, kontaktujte autorizovaného distribútora DEWALT.*
18. *Ak sa nabíjačka nepoužíva, odpojte ju od zásuvky.*
19. *Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia. Náradie neumiestňujte do batožinového priestoru, kde sa môže zvýšiť teplota, pretože by mohlo vybuchnúť.*
20. *Náradie udržujte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa.*
21. *Náradie používajte v pracovnom prostredí -10 °C až 40 °C, pretože inak by sa mohlo poškodiť teleso náradia alebo by mohlo dôjsť k vznieteniu alebo výbuchu. -10 °C alebo nižšia: Mohlo by sa poškodiť teleso náradia. 40 °C alebo vyššia: Mohol by sa poškodiť palivový článok a v dôsledku toho by mohlo dôjsť k vznieteniu alebo výbuchu.*
22. *Náradie nepoužívajte v daždi alebo na veľmi vlhkom mieste. V opačnom prípade môže dôjsť k problémom.*
23. *Venujte pozornosť vysokej teplote náradia. Ak sa náradie používa dlhý čas, nos a kontaktné rameno sa môžu zahriať na vysokú teplotu. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.*
24. *Pri dokončení alebo pozastavení práce, keď náradie zostane bez dozoru, pri premiestňovaní do iného pracovného priestoru, nastavovaní, rozoberaní alebo oprave náradia a pri odstraňovaní zaseknutého upevňovacieho prvku vždy vyberte z náradia palivový článok a akumulátor.*

Preprava

VAROVANIE: Nebezpečenstvo vzniku požiaru. *Pri preprave akumulátorov môže prípadne dôjsť k spôsobeniu požiaru, ak sa kontakty akumulátora dostanú náhodne do styku s vodivými materiálmi. Pri preprave akumulátora sa uistite, či sú kontakty akumulátora správne chránené a dobre izolované od materiálov, s ktorými by sa mohli dostať do kontaktu a ktoré by mohli spôsobiť skrat.*

Ochranné vybavenie

Voľné odevy, šperky, padajúce predmety, hluk a podobné nebezpečenstvá môžu predstavovať ohrozenie osôb. Osoby používajúce zariadenie a zdržiavajúce sa v blízkosti zariadenia musia používať vhodné osobné bezpečnostné vybavenie:


Ochranná prilba: chráni hlavu pred padajúcimi predmetmi


Ochranné okuliare: chránia oči pred vymrštenými predmetmi, napríklad trieskami a prachom


Chrániče sluchu: chránia sluch pred prílišným hlukom

Bezpečnosť zariadenia a prevádzky

Plynové patróny a akumulátor môžu byť nebezpečné. Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom, pozrite kapitolu ***Plynová patróna*** a ***Nabíjačka a akumulátor***.

Nebezpečenstvo výbuchu:

- *Keď je hlaveň pritlačená k povrchu, motor privedie výbušný plyn do spaľovacej komory. Ak nie je stlačený spúšťací spínač, ďalším stlačením sa spôsobí uniknutie výbušného plynu.*
- *Plynovú klincovačku používajte len vonku alebo v dobre vetraných priestoroch.*
- *Plynovú klincovačku nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo vysokohorľavých materiálov/kvapalín (riedidlo, laky, farby, benzín).*

- *Pri používaní zariadenia nikdy nefajčite.*

Ďalšie nebezpečenstvo pre osoby:

- *Dbajte na to, aby k plynovej klincovačke a plynovým patrónam nemali prístup nepovolané osoby a deti.*
- *Plynovú klincovačku používajte iba v riadnom stave a riadne udržiavanú.*
- *Plynovú klincovačku používajte len s účinným bezpečnostným strmeňom.*
- *Keď sa zariadenie nepoužíva, mení sa pracovisko, počas prepravy, pri skladovaní, pri zaseknutí a počas údržby: Prsty majte mimo spúšťacieho spínača a vyberte akumulátor aj plynovú patrónu.*
- *Klzké rukoväti môžu viesť k strate kontroly: Rukoväť udržujte suchú a čistú a dbajte na to, aby nebola znečistená olejom a mazivom.*
- *Pri vystrelení klinca vzniká spätný ráz. Pri prevádzke nemajte ruku priamo nad plynovou klincovačkou a začnite s malou hĺbkou prieniku.*
- *Dbajte na bezpečné státie a možnosť udržiavania rovnováhy, najmä na plošinách a tiež na pracoviskách vo výške a/alebo so sklonom, nerovným alebo klzkým povrchom.*
- *Plynovú klincovačku nie je možné používať na rebríku.*
- *Plynovú klincovačku nie je možné používať na zatváranie boxov alebo debien.*
- *Plynovú klincovačku nie je možné používať na inštaláciu prepravných zámok na vozidlá a vagóny.*

Klince sa po vystrelení môžu rozbiť na viac častí a spôsobiť tak vážne zranenie:

- *Keď sú materiály, do ktorých sa klince nastreľujú príliš mäkké, tenké alebo príliš tvrdé alebo je hĺbka krúžku nastavená príliš veľká,*
- *Ak vystrelený klinec zasiahne iné klince.*
- *Od okrajov a rohov udržujte vzdialenosť minimálne 5 cm.*
- *Plynovú klincovačku nie je možné používať, keď sú na druhej strane osoby.*
- *Plynovú klincovačku vždy umiestňujte pod uhlom 90° voči povrchu.*

Ochrana osôb:

- *Rukoväť nedržte príliš silne.*
- *Ak sa cítite ubolení, je vám extrémne teplo alebo chladno alebo v prstoch/rukách cítite tepanie, urobte si prestávku v práci. Ak sa tento jav opakuje, poraďte sa s lekárom.*

Poškodenie majetku:

- *Plynovú klincovačku nepoužívajte v daždi alebo vo veľmi vlhkom prostredí.*
- *Plynovú klincovačku nevystavujte vysokým teplotám, napríklad na priamom slnku.*
- *Plynovú klincovačku používajte len v dobre vetraných priestoroch alebo vonku, pri teplote v rozsahu od -10 °C do 40 °C.*
- *Plynovú klincovačku nepoužívajte s prázdnym zásobníkom.*
- *Plynovú klincovačku skladujte len v suchej miestnosti s teplotou nad nulou.*

Okamžite prerušte prácu:

- *V prípade neobvyklého hluku, napríklad nerovnomerného zvuku ventilátora,*
- *V prípade silného zápachu (nespálené plyny),*
- *V prípade náhleho vyvíjania veľkého množstva tepla,*
- *Ak sa povolili skrutky alebo iné diely alebo odpadli zo zariadenia.*

Plynová patróna

Nebezpečenstvo výbuchu:

- *Plynovú patrónu skladujte len v dobre vetraných miestnostiach. Odporúčaná skladovacia teplota je 5 – 25 °C. Skladovacia teplota nesmie prekročiť 40 °C.*
- *Dodržujte miestne normy pre požiarnu bezpečnosť, ochranu proti výbuchu, prepravu a správu rizík.*
- *Plynovú patrónu neskladujte vo vozidlách (nákladový priestor).*
- *Plynovú patrónu nevystavujte vysokým teplotám, napríklad na priamom slnku.*
- *Prázdnu plynovú patrónu nikdy znovu neplňte.*
- *Prázdnu alebo plnú plynovú patrónu nikdy neotvárajte alebo nepoškodzujte, nevhadzujte do ohňa a v blízkosti nefajčite.*

Nebezpečenstvo pre osoby:

- *Unikajúci plyn môže spôsobiť zranenie kože.*
- *Prázdne plynové patróny môžu aj naďalej obsahovať plyn, ktorý môže pri nadýchaní spôsobiť ospalosť, malátnosť a nevoľnosť.*

POZNÁMKY K BEZPEČNOSTI

Pozorne si prečítajte bezpečnostné informácie, aby sa zaistila bezpečná a riadna prevádzka zariadenia. Pokyny na obsluhu si uschovajte až do okamihu likvidácie výrobku.

Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú:

- *Poškodenie sluchu.*
- *Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.*
- *Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim príslušenstvom, ktoré sa zahrialo počas použitia.*
- *Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.*

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

Nabíjačka a akumulátor

Nabíjačky DEWALT sa nemusia žiadnym spôsobom nastavovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napätie akumulátora zodpovedá napätiu na typovom štítku. Takisto sa uistite, či napájacie napätie vašej nabíjačky zodpovedá napätiu v sieti.

Vaša nabíjačka DEWALT je chránená dvojitou izoláciou v súlade s normou EN60335. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- *Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.*
- *Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.*
- *Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.*

VAROVANIE: *Na uzemňovaciu svorku nebude pripojený žiadny vodič.*

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 3 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite ***Technické údaje***). Minimálny prierez vodiča je 1 mm^2. Maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

Poznámky k bezpečnosti nabíjačky a akumulátora:

- *Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nepracujú pod dohľadom, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.*
- *Nabíjačku nepoužívajte pre nenabíjací akumulátor!*
- *Nabíjačku* **9** *je možné používať len s napájacím káblom* **10**.

Nebezpečenstvo výbuchu:

- *Akumulátor nikdy nevhadzujte do ohňa*

Riziko požiaru

- *Akumulátor nabíjajte len v dobre vetraných bezprašných miestnostiach pri teplotách 0 °C až 40 °C. Ak je teplota okolia nižšia než 0 °C až 40 °C, nabíjanie možno nebude dovolené, môže dôjsť k požiaru.*
- *Kovové predmety môžu premostiť kontakty akumulátora a spôsobiť skrat. Akumulátor skladujte len pri nasadenej ochrannej krytke.*
- *Po nabíjaní odpojte napájací kábel od napájacieho zdroja.*
- *Pri nabíjaní nabíjačku a akumulátor nezakrývajte a tieto komponenty nevystavujte vysokým teplotám, napríklad priamemu slnečnému žiareniu.*
- *Akumulátor nikdy nenabíjajte v blízkosti ohňa alebo vysokohorľavých materiálov/kvapalín (riedidlo, laky, farby, benzín).*
- *Napájací kábel nikdy nepripájajte k transformátoru, elektrocentrále atď.*

Riziko úrazu elektrickým prúdom:

- *Akumulátor nikdy nenabíjajte v daždi alebo v priestore so striekajúcou vodou. Akumulátor a nabíjačku chráňte pred vlhkosťou.*
- *Dbajte na to, aby napájací kábel nebol znečistený olejom a tukom.*
- *Pred pripojením k napájaciemu zdroju:*
  - *Skontrolujte sieťové napätie, pozrite* **Technické údaje.**
  - *Nikdy sa nedotýkajte napájacej zástrčky mokrými rukami.*
  - *Napájací kábel neveďte cez ostré hrany alebo horúce povrchy.*
  - *Napájací kábel a sieťovú zástrčku skontrolujte z hľadiska poškodenia.*

Po nabíjaní:

- *Odpojte prívodný kábel od napájacieho zdroja. Neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.*

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

1 Box na náradie s plynovou klincovačkou
1 Nabíjačku
2 Akumulátor
1 Návod na použitie

- *Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.*
- *Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.*

Označenia a bezpečnostné štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:

Zariadenie je možné používať len vtedy, keď sú všetky bezpečnostné štítky na ňom kompletné a čitateľné.

Plynová klincovačka (zásobník):


Povolené klince:
Ø 2,6 – 3,7 mm
Dĺžka: 15 mm – 40 mm


Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie


Používajte ochranné okuliare


Používajte ochranu sluchu


Plynovú klincovačku používajte len v dobre vetraných priestoroch


Plynovú klincovačku nepoužívajte v daždi


Zákaz fajčenia


Plynovú klincovačku uchovávajte mimo dosahu detí


Plynovou klincovačkou nemierte na iné osoby


Vetracie otvory udržujte voľné. Nezakrývajte ich rukami


Nedávajte ruky ani iné časti tela pod hlaveň.



Plynovú klincovačku používajte len pri teplote okolia do 40 °C


Plynovú klincovačku používajte len s účinným bezpečnostným strmeňom

Akumulátor


Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie



Akumulátor používajte len s nabíjačkou typu DDF5610500


Akumulátor nevhadzujte do ohňa


Nepokúšajte sa nabíjať poškodený akumulátor

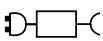


Opotrebený akumulátor NiMH nevyhadzujte do domového odpadu. Venujte pozornosť predpisom pre likvidáciu

Nabíjačka


Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie


Nabíjačku nepoužívajte vonku


Odnímateľné napájanie

Jednosmerný prúd DC



Zariadenie triedy III

Plynová patróna


NEBEZPEČENSTVO: Extrémne horľavý plyn

- Udržujte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, horúcich povrchov, iskrenia, otvoreného ohňa alebo iných zdrojov zapálenia.
- Nefajčite.
- Požiar v dôsledku úniku plynu: Požiar nehaste, kým nie je spoľahlivo zastavený únik.
- Odstráňte všetky zdroje zapálenia, ak to je možné vykonať bez nebezpečenstva.
- Jednotku skladujte na dobre vetranom mieste.

Plynovú patrónu nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C.

Umiestnenie dátumového kódu

Dátumový kód (a), ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na spodnej časti rukoväti, napríklad 098226035D. Prvé dve číslice predstavujú rok výroby.

Popis (obr. A)

VAROVANIE: *Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k poškodeniu alebo k zraneniu.*

1. Kryt (motor)
2. Kryt (plynová patróna)
3. Spúšťací spínač
4. LED indikátor zariadenia
5. Zásobník
6. Závesný háčik
7. Zaistenie klincov
8. Pätka zásobníka
9. Nabíjačka
10. Napájací kábel
11. Adaptér
12. Jazdec zásobníka
13. Akumulátor
14. Ochranná krytka (akumulátor)
15. Hlaveň (s kontaktnou spúšťou)
16. Slot zásobníka

Určené použitie

Plynovú klincovačku je nutné používať v súlade so špecifikáciami tohto návodu na použitie. Plynová klincovačka nie je hračka a vyžaduje zodpovedné a opatrné zaobchádzanie. Plynovú klincovačku smú používať len osoby staršie ako 18 rokov alebo praktikanti (trainees) starší ako 16 rokov za prítomnosti zodpovedného dozoru. Nesmú byť unavené, pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.

Vhodné materiály na použitie ako základňa:

- Betón normálnej pevnosti
- Oceľ

Nevhodné materiály, ktoré sa nesmú používať ako základňa, sú napríklad:

- Príliš mäkké alebo príliš tenké materiály

- Príliš krehké materiály, napríklad sklo alebo keramika
- Príliš tvrdé materiály, napríklad kalená oceľ
- Murivo z dutých blokov
- Liatina, plast, mramor, sadrokartónové dosky

Nesprávne použitie, nesprávne aplikácie alebo „žarty" môžu spôsobiť smrteľné zranenia a značné poškodenia majetku. Sem patrí najmä:

- Prekonanie bezpečnostných mechanizmov
- Zneužitie zariadenia ako „strelnej zbrane"
- Zneužitie zariadenia ako kladiva a podobného nástroja

Používajte len plynové patróny, nabíjačky a akumulátor vyrábané výrobcom plynovej klincovačky a používajte len klince schválené výrobcom – pre viac informácií pozrite ***Technické údaje***. Iné aplikácie a použitie a tiež úpravy zariadenia, doplnky k zariadeniu alebo konverzie a tiež činnosti údržby a opravy vykonávané svojpomocne môžu VÝRAZNE narušiť bezpečnosť, spoľahlivosť a správnu funkciu zariadenia a spôsobiť zánik záruky.

NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto plynové klincovačky sú elektrické náradie na profesionálne použitie.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto náradie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto zariadenie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

Režim spánku

Plynová klincovačka je vybavená funkciou „režim spánku" na ochranu akumulátora. Ak sa plynová klincovačka nepoužíva dlhšie než 24 hodín, je možné ju znovu zapnúť až po vybratí a opätovnom zasunutí akumulátora.

LED indikátor zariadenia (obr. A)

LED **4** na rukoväti signalizuje dva rôzne stavy:

Červený LED indikátor	Stav
Zapnuté	je nutné nabiť akumulátor.
Blikanie	je nutné vykonať servis plynovej klincovačky v špecializovanej dielni

ZOSTAVENIE A NASTAVENIE

VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

VAROVANIE: *Používajte iba akumulátory a nabíjačky DEWALT.*

Nabíjanie akumulátora

VAROVANIE: *Riziko úrazu elektrickým prúdom*

- *Pred pripojením skontrolujte napájací kábel z hľadiska poškodenia.*
- *Akumulátor, nabíjačku a napájací kábel chráňte pred vlhkosťou.*
- *Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom* **Nabíjačka a akumulátor**.

Tipy na údržbu akumulátora

- Je vhodné dokúpiť druhý akumulátor, aby bolo možné striedavé používanie, ktoré predlžuje životnosť akumulátorov.
- Po kúpe (pred prvým použitím) akumulátor nabíjajte maximálne 150 minút.
- Ak sa akumulátor nepoužíva dlhšie než mesiac, nabíjajte ho 24 hodín.

Vybratie akumulátora z náradia (obr. E)

- Stlačte bezpečnostné tlačidlá **13** na oboch stranách akumulátora a vyberte akumulátor zo slotu.

Pripojenie nabíjačky (obr. F)

1. Pripojte napájací kábel **10** k adaptéru **11**.
2. Pripojte kábel adaptéra **17** k nabíjačke **9**.
3. Pripojte napájací kábel k napájaciemu zdroju.
4. Umiestnite akumulátor do nabíjačky **9**.

Nabíjanie akumulátora

Nabíjačka signalizuje aktuálny stav nabíjania:

Zelená LED	Červený LED indikátor	Stav
Zapnuté	Vypnuté	Nabíjačka pripravená / v prevádzke
Vypnuté	Zapnuté	Nabíjanie akumulátora
Zapnuté	Vypnuté	Akumulátor úplne nabitý
Blikanie	Blikanie	Akumulátor je prehriaty: Vyberte akumulátor z nabíjačky a nechajte ho vychladnúť.
Zapnuté	Zapnuté	Akumulátor je chybný: Vyberte akumulátor z nabíjačky a už ho nikdy nepoužívajte.
Blikanie	Zapnuté	Akumulátor je chybný a prehrieva sa: Vyberte akumulátor z nabíjačky a už ho nikdy nepoužívajte.

Po úplnom nabití akumulátora

1. Zasuňte akumulátor do plynovej klincovačky alebo ho chráňte pred skratom ochrannou krytkou.
2. Odpojte napájací kábel od napájacieho zdroja (vytiahnite napájaciu zástrčku).

Závesný háčik (obr. A, B)

Závesný háčik **6** sa používa na pripojenie zariadenia k opasku (pri pohybe na rebríku alebo lešení atď.) a je možné ho umiestniť na obe strany plynovej klincovačky.

Umiestnenie závesného háčika na opačnú stranu

1. Povoľte skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom.
2. Tieto skrutky použite na upevnenie závesného háčika na druhú stranu.

Výmena zásobníka (obr. C, D)

1. Zatiahnite za páčku na odistenie zásobníka **5** a vyberte zásobník.
2. Zasuňte zásobník (nový) späť do slotu **16** a zatlačte ho do zásuvky zásobníka.

Zasunutie plynovej patróny (obr. A, G)

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia*

- *Vyberte z náradia akumulátor.*
- *Hlaveň plynovej klincovačky nepritláčajte k žiadnemu povrchu.*
- *Prsty majte mimo spúšťacieho spínača.*
- *Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom* **Plynová patróna**.

1. Stlačte bezpečnostné tlačidlo **19** na veku **1** a potom ho otvorte.
2. Vyberte prázdnu plynovú patrónu (ak je prítomná) a zasuňte novú.
3. Znovu zavrite veko (zaistí sa na mieste).

Zasunutie pásky s klincami (obr. H, I)

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia*

- *Vyberte z náradia akumulátor.*
- *Hlaveň plynovej klincovačky nepritláčajte k žiadnemu povrchu.*
- *Prsty majte mimo spúšťacieho spínača.*

1. Zasuňte pásku s klincami do zásobníka.
2. Zatiahnite jazdec zásobníka **12** za pásku s klincami a uvoľnite ho.

POUŽITIE

Pokyny na použitie

VAROVANIE: *Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.*

VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Venujte pozornosť bezpečnostným pokynom, pozrite ***Bezpečnosť zariadenia a prevádzky***.

Akumulátory sa môžu počas dlhého obdobia samovybíjať. Pred použitím akumulátor úplne nabite, pozrite ***Nabíjanie akumulátora***.

Správna poloha rúk (obr. K)

VAROVANIE: *S cieľom znížiť riziko vážneho zranenia* ***VŽDY*** *používajte správne uchytenie náradia ako na uvedenom obrázku.*

VAROVANIE: *S cieľom znížiť riziko vážneho zranenia držte náradie* ***VŽDY*** *pevne a očakávajte náhle reakcie.*

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na rukoväti **21** a druhú ruku v prípade potreby na kryte.

Použitie plynovej klincovačky

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia*

- *Ak plynová klincovačka nemieri na cieľový materiál, majte prsty vždy mimo spúšťacieho spínača.*
- *Plynovú klincovačku vždy ukladajte/zavesujte tak, aby hlaveň mierila dole.*
- *Začnite s malou hĺbkou prieniku.*

Pri každej zmene pracoviska

- Vyberte akumulátor a plynovú patrónu.

Nastavenie hĺbky nastrelenia (obr. J)

- Nastavenie hĺbky krúžku na nastavovacom koliesku **20**:
  Zväčšenie: otáčajte smerom doľava.
  Zmenšenie: otáčajte smerom doprava.

Nastreľovanie klincov (obr. A, K)

- Pritlačte hlaveň **15** k upevňovanému materiálu a stlačte spúšťací spínač.
- Plynovú klincovačku vždy umiestňujte pod uhlom 90° voči povrchu.
- Od okrajov a rohov udržujte vzdialenosť minimálne 5 cm.

Ak plynová klincovačka nevystrelí

- Zopakujte proces maximálne trikrát, vymeňte prázdnu plynovú patrónu (prípadne), pozrite ***Zasunutie plynovej patróny.***
- Ak plynová klincovačka nevystrelí ani naďalej, možno je aktivovaný „režim spánku“, pozrite ***Režim spánku.***
- Vyberte akumulátor a znovu ho zasuňte, pozrite časť ***Vybratie akumulátora z plynovej klincovačky*** v **Výmena akumulátora**.

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Dôkladná starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie vám zaistia jeho bezproblémový chod.

VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavovaním alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. *Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.*

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.

Údržba plynovej klincovačky

Údržbu a opravy plynovej klincovačky smie vykonávať jedine špecializovaný servis. Ak je nutná údržba alebo servisný zásah, na rukoväti začne blikať LED, pozrite ***LED indikátor zariadenia.***

Vybratie pásky s klincami (obr. L, M)

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia.*

- Vyberte z náradia akumulátor.
- Hlaveň plynovej klincovačky nepritláčajte k žiadnemu povrchu.
- Prsty majte mimo spúšťacieho spínača.
- Odistite pásku s klincami jazdcom zásobníka **12**.
- Držte zásobník smerom dole a pritom stlačte zaistenie klincov **7**. Páska s klincami vykĺzne zo zásobníka **5**.

Odstránenie zaseknutých klincov (obr. N – P)

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia.*

1. Vyberte z náradia akumulátor.
2. Hlaveň plynovej klincovačky nepritláčajte k žiadnemu povrchu.
3. Prsty majte mimo spúšťacieho spínača.
4. Vyberte pásku s klincami zo zásobníka, pozrite Vybratie pásky s klincami. Zatiahnite za páčku na odistenie zásobníka a vyberte zásobník.
5. Ak sa uviaznutý/zaseknutý klinec sám neuvoľní: Vyberte klinec zo slotu **16** pomocou ostrého predmetu.
6. Zasuňte zásobník späť do slotu **16** a zatlačte ho do zásuvky zásobníka.
7. Prestavte páčku **21** použitú na zaistenie zásobníka späť do východiskovej polohy (zaistí sa na mieste).

Mazanie

POZNÁMKA: *Funkčné poruchy: Komponenty zariadenia nemažte olejom ani mazacím tukom.*

Čistenie

VAROVANIE: *Vážne zranenie v dôsledku náhodného spustenia*

- *Vyberte z náradia akumulátor.*
- *Vyberte plynovú patrónu.*
- *Vyberte pásku s klincami zo zásobníka, pozrite* **Vybratie pásky s klincami.**
- *Hlaveň plynovej klincovačky nepritláčajte k žiadnemu povrchu.*
- *Prsty majte mimo spúšťacieho spínača.*

UPOZORNENIE: *Horúce povrchy*

- *Vyberte z náradia akumulátor.*
- *Pred čistením nechajte plynovú klincovačku vychladnúť.*

Čistenie vzduchového filtra (obr. Q)

1. Povoľte skrutku na veku **1**.
2. Odoberte veko.
3. Stlačeným vzduchom očistite vzduchový filter a veko.

Čistenie povrchov

POZNÁMKA: *Poškodenie povrchov: Na účely čistenia nepoužívajte riedidlá, rozpúšťadlá, benzín atď.*

- *Plynovú klincovačku čistite len suchou tkaninou.*
- *Box na náradie čistite len suchou tkaninou a stlačeným vzduchom.*

Voliteľné príslušenstvo

VAROVANIE: *Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.*

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Príslušenstvo	Č. artikla
Box na náradie	DW56514
Nabíjačka	DDF5610500
AC adaptér	
SK	DDF5610510-GB
EÚ	DDF5610510
Akumulátor	DDF5610500
Zásobník, dlhý	DDF5150500
Zásobník, krátky	DDF5150550
Plynové patróny	DDF5140500

Ochrana životného prostredia

Trieďte odpad. Výrobky a akumulátory označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domáceho odpadu.

Výrobky a akumulátory obsahujú materiály, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

Nabíjací akumulátor

Tieto akumulátory s dlhou životnosťou sa musia nabíjať v prípade, keď už neposkytujú dostatočný výkon pre predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora, a potom ho z náradia vyberte.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém	Príčiny	Opatrenia
Hlaveň je pritlačená k povrchu, ale motor nebeží:	Hlaveň nie je pritlačená dostatočne silne k povrchu	Pritlačte hlaveň silnejšie k povrchu
	Plynová klincovačka nebola v prevádzke dlhšie než 24 hodín	Pozrite kapitolu ***Režim spánku***
	Poruchy elektroniky	Vyberte akumulátor a po 30 sekundách ho znovu zasuňte
	Akumulátor je vybitý	Akumulátor nabite, ak LED na rukoväti bliká, pozrite kapitolu ***LED indikátor zariadenia***
	Prehriaty akumulátor	Nechajte akumulátor vychladnúť
	Prehriata plynová klincovačka	Nechajte plynovú klincovačku vychladnúť
	Je nutné vykonať servis plynovej klincovačky	Ak bliká LED na rukoväti, nechajte vykonať servis plynovej klincovačky, pozrite kapitolu ***LED indikátor zariadenia***
	Ohnutá hlaveň	Nechajte vykonať opravu plynovej klincovačky u autorizovaného predajcu
Hlaveň je pritlačená k povrchu, ale motor sa po 5 sekundách zastaví:	Normálna funkcia	Žiadne opatrenia
Hlaveň je pritlačená k povrchu, motor beží, ale pri stlačení spúšťacieho spínača sa nevystrelia klince:	Plynová patróna je prázdna alebo nedostatočne naplnená	Pozrite kapitolu ***Zasunutie plynovej patróny***
	Uviaznuté/zaseknuté klince	Pozrite kapitolu ***Odstránenie zaseknutých klincov***
	V zásobníku nie sú žiadne klince	Pozrite kapitolu ***Zasunutie pásky s klincami***
	Nezasunutý jazdec zásobníka	
	Zakázané alebo nepovolené klince v zásobníku	Pozrite kapitolu ***Povolené klince a plynové patróny*** v **Technické údaje**
	Ohnutý alebo nesprávne zasunutý zásobník	Pozrite časť ***Výmena zásobníka*** v **Údržba**
	Chybná pružina jazdca zásobníka	
	Cudzí predmet v hlavni alebo zásobníku	Pozrite kapitolu ***Odstránenie zaseknutých klincov***
	Chybná plynová klincovačka	Nechajte vykonať opravu plynovej klincovačky u autorizovaného predajcu.

Problém	Príčiny	Opatrenia
Silný alebo nepravidelný hluk ventilátora:	Znečistený vzduchový filter	Pozrite kapitolu ***Čistenie vzduchového filtra***
	Chybný ventilátor	Nechajte vykonať opravu plynovej klincovačky u autorizovaného predajcu
Zápach plynu (nespálené plyny):	Keď je hlaveň pritlačená k povrchu, motor privedie výbušný plyn do spaľovacej komory. Ak nie je stlačený spúšťací spínač, ďalším stlačením sa spôsobí uniknutie nespáleného plynu	Pozrite kapitolu ***Bezpečnosť zariadenia a prevádzky***

ZÁRUKA

EURÓPSKA ZÁRUKA NA ELEKTRICKÉ NÁRADIE DEWALT V TRVANÍ 1 ROKU

Spoločnosť DEWALT je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a poskytuje 1-ročnú záruku pre profesionálnych používateľov tohto výrobku. Táto záruka žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva ako profesionálneho používateľa alebo vaše zákonné práva ako súkromného neprofesionálneho používateľa. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

V súlade s platnými zmluvnými podmienkami európskej záruky na elektrické náradie DEWALT, ktoré sú k dispozícii u miestneho zástupcu spoločnosti DEWALT, u autorizovaných predajcov alebo na internetovej adrese **www.2helpU.com**, platí nasledujúce: ak do 12 mesiacov od dátumu kúpy dôjde u Vášho výrobku DEWALT k poruche v dôsledku chyby materiálu alebo zlého výrobného spracovania, spoločnosť DEWALT môže zadarmo vymeniť všetky chybné časti, alebo podľa vlastného uváženia, môže zadarmo vymeniť celú reklamovanú jednotku.

Spoločnosť DEWALT si vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci tejto záruky, ktorá nie je podľa názoru zástupcu autorizovaného servisu v súlade s uvedenými zmluvnými podmienkami európskej záruky DEWALT.

Ak budete vyžadovať reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte najbližší autorizovaný servis DEWALT na internete, v katalógu DEWALT alebo kontaktujte predajcu DEWALT na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode.

Zoznam autorizovaných predajcov DEWALT a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete na internetovej adrese: **www.2helpU.com**.

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.
Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
www.dewalt.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS
Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 335 511 063
Fax: 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

12/2018

(CZ) ZÁRUČNÍ LIST

(SK) ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

TYP VÝROBKU:

(CZ) (SK)	Výrobní kód Výrobný kód	Datum prodeje Dátum predaja	Razítko prodejny Podpis Pečiatka predajne Podpis

(CZ) Dokumentace záruční opravy			(SK) Dokumentácia záručnej opravy			
CZ SK	Číslo Číslo dodávky	Datum příjmu Dátum príjmu	Datum zakázky Dátum opravy	Číslo zákazky Číslo objednávky	Závada Porucha	Razítko Podpis Pečiatka Podpis

(CZ)
Adresy servisu
Band servis
Klášterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

(CZ)
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(SK)
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

12/18